



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/2002/10
11 December 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ
(Шестьдесят четвертая сессия, 18-21 февраля 2002 года,
пункт 10 с) повестки дня)

ТЕНДЕНЦИИ И ЭКОНОМИКА ТРАНСПОРТА

Евро-азиатские транспортные связи

Заявление, сделанное на первой Конференции МСАТ по автотранспортным перевозкам
"Европа-Азия"

Передано Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ)

Комитет, возможно, пожелает принять к сведению Заявление, сделанное на первой Конференции МСАТ по автотранспортным перевозкам "Европа-Азия", которое воспроизводится ниже.

Примечание: Настоящий доклад воспроизводится в том виде, в каком он был получен секретариатом.

* * *

ВОЗМОЖНОСТИ И БАРЬЕРЫ В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗОК ГРУЗОВ В АВТОМОБИЛЬНОМ СООБЩЕНИИ МЕЖДУ АЗИЕЙ И ЕВРОПОЙ

Иркутск, Российская Федерация, 13 и 14 сентября 2001 года

ВСЕ ВМЕСТЕ НА ПУТИ ВЗАИМОПОНИМАНИЯ, БЛАГОПОЛУЧИЯ И МИРА

Участники первой Конференции МСАТ по автотранспортным перевозкам "Европа-Азия",

признавая богатство самобытности и подходов, которые существуют в регионе,

считая, что экономическое развитие и взаимовыгодный товарообмен являются необходимыми средствами достижения взаимопонимания, благополучия и мира,

осознавая ключевую роль, которую играет автомобильный транспорт,

признавая наличие многочисленных барьеров на пути автомобильного транспорта, начиная с физических и заканчивая институциональными и правовыми,

будучи убеждены в необходимости постепенного создания условий, ведущих к полной реализации потенциала автомобильного транспорта в деле обслуживания общества, экономики и торговли как на национальном, так и на международном уровне,

Призывают

в целях развития автомобильных перевозок между Европой и Азией

правительства:

- создать на национальном уровне необходимые институциональные, правовые и административные условия и объекты инфраструктуры, позволяющие автомобильному транспорту эффективно обслуживать их национальную экономику и товарообмен,
- осуществлять работу в направлении создания всеобъемлющих и взаимовыгодных двухсторонних и многосторонних правовых механизмов, в частности в международных транспортных коридорах, предусматривающих унифицированные и упрощенные процедуры и виды практики, основанные на моделях, которые уже положительно зарекомендовали себя на практике в этой

и другой частях мира, или применять уже существующие, такие, как Конвенция МДП, Соглашение ДОПОГ и другие инструменты, разработанные в рамках ЕЭК ООН, ЭСКАТО ООН или других соответствующих европейских или азиатских учреждений или органов,

- оказывать поддержку, консультироваться и сотрудничать со своими собственными отраслями автомобильного транспорта, представленными их профессиональными ассоциациями;

операторов автомобильного транспорта:

- взять на вооружение наиболее эффективные виды практики в области безопасности, охраны окружающей среды и соблюдения правил, составляющих основу рыночной конкуренции,
- постоянно повышать качество своих услуг посредством подготовки кадров и использования наиболее эффективных видов практики, сложившихся в отрасли,
- активно участвовать в деятельности своих профессиональных ассоциаций и оказывать им поддержку;

ассоциации, представляющие автомобильный транспорт:

- продвигать интересы входящих в их состав операторов на уровне органов власти в рамках налаженных с ними стратегических партнерских отношений,
- оказывать помощь своим членам, и в частности СМП, путем предоставления им дополнительных услуг, таких, как информирование, консультирование и все виды поддержки со стороны ассоциации, которые могут им понадобиться от истинно коммерческой ассоциации,
- подсоединиться/подключиться к деятельности, осуществляемой МСАТ, и активно участвовать в ней;

MCAT:

- разработать, в сотрудничестве с ассоциациями-членами из региона, краткосрочную, среднесрочную и долгосрочную стратегию и меры по развитию автомобильного транспорта и уменьшению/устранению барьеров в Евро-азиатском регионе,
- наращивать усилия и выделять ресурсы, с тем чтобы сделать его присутствие в регионе более значимым и более заметным, в том числе посредством распространения системы МДП и расширения географического охвата его Учебной академии;
- работать вместе с ассоциациями-членами в регионе и оказывать им помощь в создании структур и услуг, которыми могли бы пользоваться их члены – операторы автомобильного транспорта.

Приложение: Перечень рекомендуемых правовых инструментов в области автомобильного транспорта, разработанных в рамках ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН

Перечень рекомендуемых правовых инструментов в области автомобильного транспорта, разработанных в рамках ЕЭК ООН и ЭСКАТО ООН

Автомобильные дороги / дорожное движение

1. Европейское соглашение о международных автомагистралях от 15 ноября 1975 года (СМА);
2. Протокол о 1997 год комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Европейскому соглашению 1991 года о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП);
3. Конвенция о дорожном движении от 19 сентября 1949 года;
4. Протокол о дорожных знаках и сигналах от 19 сентября 1949 года;
5. Конвенция о дорожном движении от 8 ноября 1968 года;
6. Конвенция о дорожных знаках и сигналах от 8 ноября 1968 года;
7. Европейское соглашение, дополняющее Конвенцию о дорожном движении (1968 года), от 1 мая 1971 года;
8. Европейское соглашение, дополняющее Конвенцию о дорожных знаках и сигналах (1968 года), от 1 мая 1971 года;
9. Протокол о разметке дорог к Европейскому соглашению, дополняющему Конвенцию о дорожных знаках и сигналах, от 1 марта 1973 года;
10. Соглашение о минимальных требованиях, касающихся выдачи и действительности водительских удостоверений, от 1 апреля 1975 года (СВУ).

Автотранспортные средства

1. Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, от марта 1958 года;

2. Соглашение о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров, от 1997 года;
3. Соглашение о введении глобальных технических правил для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены/или использованы на колесных транспортных средствах, от 25 июня 1998 года.

Автомобильный транспорт

1. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей и транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки, от 1970 года (*ЕСТР*);
2. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов от 19 мая 1956 года (*КДППГ*);
3. Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов от 1978 года (*КДППГ*);
4. Конвенция о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа от 1 марта 1973 года (*КАППП*);
5. Протокол к Конвенции о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (*КАППП*) от 5 июля 1978 года.

Пересечение границ

1. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП от 14 ноября 1975 года (*МДП*) ;
2. Таможенная конвенция, касающаяся временного ввоза дорожных перевозочных средств, служащих для коммерческих целей, от 18 мая 1956 года;
3. Таможенная конвенция, касающаяся контейнеров, от 2 декабря 1972 года;
4. Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах от 21 октября 1982 года;

5. Конвенция о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул, от 21 января 1994 года.

Опасные грузы + СПС

1. Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов от 30 сентября 1957 года (*ДОПОГ*);
2. Протокол от 28 октября 1993 года о внесении поправок в статью 1 а), статью 14 (1) и статью 14 (3) Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов от 30 сентября 1957 года;
3. Соглашение о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок, от 1 сентября 1970 года (*СПС*).
